

## 歐洲議會就數位著作權指令草案

### 通過其與理事會之談判立場

張瀨云 編譯

#### 摘要

為因應數位時代之需求，歐盟執委會於 2016 年 9 月提出一系列歐盟著作權規則現代化草案，其中包括「數位著作權指令草案」。針對此指令草案，歐洲議會於今 (2018) 年 9 月表決通過其與歐盟理事會之談判立場，共分為五大面向：(一) 線上平台及搜尋引擎需支付使用報酬；(二) 線上平台及搜尋引擎應為侵權內容負責；(三) 調和數位著作權及言論自由之保障；(四) 豁免非商業用途之上傳行為；(五) 強化作者與表演者之協商權。目前歐洲議會、歐盟執委會、歐盟理事會正進行三方談判，以就「數位著作權指令草案」內容達成最後協議。

(本篇取材自：European Parliament Press Releases, Parliament Adopts Its Position on Digital Copyright Rules (Sept. 12, 2018), <http://www.europarl.europa.eu/news/en/press-room/20180906IPR12103/parliament-adopts-its-position-on-digital-copyright-rules>.)

現代數位環境改變了受著作權保障之作品與內容自創造、生產、傳播到使用之方式，致使歐盟目前的著作權立法不足以因應網路普及化所生之問題<sup>1</sup>。為此，歐盟執委會 (European Commission) 於 2016 年 9 月 14 日提出一系列歐盟著作權規則現代化草案<sup>2</sup>，其中包括「數位著作權指令草案 (Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on Copyright in the Digital Single Market)」<sup>3</sup>。利害關係人與學界關於此指令草案之立場強烈分歧，相關爭議主要

<sup>1</sup> Katarzyna Sochacka & Clare Ferguson, *Plenary Round—Up—Strasbourg*, at 1, EUROPEAN PARLIAMENTARY RESEARCH SERVICE (Sept. 2018), [http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/ATAG/2018/625188/EPRS\\_ATA\(2018\)625188\\_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/ATAG/2018/625188/EPRS_ATA(2018)625188_EN.pdf).

<sup>2</sup> European Commission Press Release IP/16/3010, *State of the Union 2016: Commission Proposes Modern EU Copyright Rules for European Culture to Flourish and Circulate* (Sept. 14, 2016), [http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-16-3010\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-16-3010_en.htm).

<sup>3</sup> *Commission Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on Copyright in the Digital Single Market*, COM (2016) 593 final (Sept. 14, 2016), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52016PC0593&rid=3> [hereinafter Proposal for Copyright in the Digital Single Market].

在以下幾點<sup>4</sup>：(一) 賦予新聞出版者得對線上使用其出版品請求報酬之新權利；(二) 為解決價值差距 (value gap) 問題，並幫助著作權人獲得更好的報酬且管控其作品之線上傳播，要求如 YouTube 等線上平台實施監督內容之措施；(三) 針對在歐盟使用的「文本及資料探勘 (text-and data-mining)」技術創設新的著作權例外規定<sup>5</sup>。

有論者表示，上述措施將能確保記者、出版者及著作權人就其作品之線上使用獲得公平報酬，然而亦有反面聲浪，包括抨擊該規定如同課徵「連結稅 (link tax)」<sup>6</sup>，以及強調該規定有篩選及控制網路之潛在風險<sup>7</sup>。歐盟理事會 (Council of the European Union，下稱理事會) 在今 (2018) 年 5 月就執委會上述提案已有政治共識<sup>8</sup>；歐洲議會 (the European Parliament) 之法律事務委員會 (the Legal Affairs Committee，下稱委員會) 亦於今年 6 月就上述草案通過妥協的修正案並建議議會展開三方談判 (trilogue negotiation)<sup>9</sup>。

惟歐洲議會於今年 7 月大會 (plenary session) 表決時，拒絕了委員會之建議，並將該案發回至該委員會<sup>10</sup>。委員會 6 月之建議立場經過一些更動後，歐洲議會最後在今年 9 月 12 日就該草案以 438 票對 226 票通過與理事會之談判立場<sup>11</sup>。

---

<sup>4</sup> Tambiama André Madiega, Briefing of EU Legislation in Progress: *Copyright in the Digital Single Market*, at 1, EUROPEAN PARLIAMENTARY RESEARCH SERVICE (July 2018), [http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/BRIE/2016/593564/EPRS\\_BRI\(2016\)593564\\_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/BRIE/2016/593564/EPRS_BRI(2016)593564_EN.pdf).

<sup>5</sup> 所謂「文字及資料探勘 (text- and data-mining)」，根據草案之定義係指任何透過分析數位形式之文字與資料以產生如模式、趨勢與資料間之關聯性等資訊之自動分析技術。Proposal for Copyright in the Digital Single Market, art. 2(2).

<sup>6</sup> 「數位著作權指令草案」要求資訊社會服務提供者 (information society service providers) 在線上利用新聞出版品時，須先向出版者取得授權並支付報酬。Proposal for Copyright in the Digital Single Market, art. 11.1 (providing that: “Member States shall provide publishers of press publications with the rights provided for in Article 2 and Article 3(2) of Directive 2001/29/EC for the digital use of their press publications.”).

<sup>7</sup> Tambiama André Madiega, *supra* note 4, at 1.

<sup>8</sup> European Council Press Release 299/18, Copyright Rules for the Digital Environment: Council Agrees Its Position (May 25, 2018), <https://www.consilium.europa.eu/en/press/press-releases/2018/05/25/copyright-rules-for-the-digital-environment-council-agrees-its-position/pdf>.

<sup>9</sup> Tambiama André Madiega, *supra* note 4, at 1; 三方談判 (trilogue negotiation) 係指歐盟立法機構間為使法案盡量在一讀階段通過，而舉行之非正式會議，由歐洲議會、歐盟理事會以及歐盟執委會之代表進行談判，以對法案達成共識。Ordinary Legislative Procedure, EUROPEAN PARLIAMENT, [http://www.europarl.europa.eu/external/appendix/legislativeprocedure/europarl\\_ordinarylegislativeprocedure\\_complete\\_text\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/external/appendix/legislativeprocedure/europarl_ordinarylegislativeprocedure_complete_text_en.pdf) (last visited Nov. 26, 2018).

<sup>10</sup> European Parliament Press Releases, Parliament to Review Copyright Rules in September (July 5, 2018), <http://www.europarl.europa.eu/news/en/press-room/20180628IPR06809/parliament-to-review-copyright-rules-in-september>.

<sup>11</sup> *European Parliament Backs Copyright Changes*, BBC NEWS (Sept. 12, 2018), <https://www.bbc.com/news/technology-45495550>.

歐洲議會通過之談判立場共分為五大面向<sup>12</sup>:(一)線上平台及搜尋引擎使用受著作權保護之內容時應支付報酬;(二)線上平台與搜尋引擎應為使用者上傳之侵權內容負責,並建立相關監督機制;(三)調和數位著作權與言論自由之保障;(四)豁免非商業用途之上傳行為;(五)強化作者與表演者之協商權,以下依序介紹。

### 壹、線上平台及搜尋引擎需支付使用報酬

歐洲議會對執委會所提出之「數位著作權指令草案」進行多處修正之目的,乃是為了確保音樂家、表演者、編劇等創作者們、新聞出版者以及記者,在其作品經 YouTube 或 Facebook 等分享平台或 Google News 等搜尋引擎之新聞彙整平台使用時,皆得以獲得報酬。儘管許多網路巨頭進行強烈遊說,保障歐盟創作者獲得公平報酬的原則仍在議會得到多數支持。另一方面,歐洲議會亦將小型、微型之平台或搜尋引擎排除於此範圍外,以回應各界對數位著作權指令草案將阻礙創新發展之疑慮<sup>13</sup>。

### 貳、線上平台與搜尋引擎應為侵權內容負責

藉由本次通過之談判立場,議會強化執委會提案中,使線上平台及搜尋引擎為著作權侵權內容負責之規定。此規定亦適用於摘錄片段(snippets),易言之,儘管只是利用新聞出版者出版內容的一小部分,仍屬於該規定之涵蓋範圍。實務上,這項規定要求上述業者提供受著作權保護之素材時,應支付報酬予新聞出版者;此外,議會通過之談判立場中也特別要求,不僅只有出版者,作者本身亦得透過本規定獲得報酬<sup>14</sup>。同時,議會在談判立場中使小型及微型平台豁免於本指令,以鼓勵新創企業(start-ups)及創新發展<sup>15</sup>。

### 參、調和數位著作權與言論自由之保障

議會之談判立場中包含相關規定,以確保數位著作權指令被遵守的同時,不會不公平地侵害言論自由。因此,為調和數位著作權與言論自由之保障,若僅是

---

<sup>12</sup> Amendments Adopted by the European Parliament on 12 September 2018 on the Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on Copyright in the Digital Single Market (COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)), EUR. PARL DOC. P8\_TA-PROV (2018) 0337, <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//NONSGML+TA+P8-TA-2018-0337+0+DOC+PDF+V0//EN>.

<sup>13</sup> *Id.* Amendment 150 Proposal for a directive Article 2 – paragraph 1 – point 4b (new).

<sup>14</sup> *Id.* Amendment 151-155 Proposal for a directive Article 11.

<sup>15</sup> *Id.* Amendment 150 Proposal for a directive Article 2 – paragraph 1 – point 4b (new).

分享文章超連結並搭配描述該連結內容之個人意見，並不會受到本指令限制<sup>16</sup>。

網路平台任何為確保使用者上傳內容無違反數位著作權規定而採取之行為，必須避免使沒有構成侵權之部分 (non-infringing works) 被納入<sup>17</sup>。此外，這些平台亦被要求建立即時救濟系統 (rapid redress systems)<sup>18</sup>，當使用者上傳內容遭錯誤撤除時，得透過此系統進行投訴。

#### 肆、非商業用途之上傳行為

議會通過之談判立場中亦特別指出，若係將內容上傳至 Wikipedia 等非商業用途線上百科全書，或上傳至 GitHub 等開放原始碼軟體平台 (open source software platforms)，此等上傳行為將自動被排除於「數位著作權指令草案」之適用範圍<sup>19</sup>。

#### 伍、強化作者與表演者之協商權

議會通過之談判立場亦強化作者及表演者之協商權，若作者及表演者授權使用其著作所獲之報酬，較被授權方利用該著作所得之利潤為「不成比例」地低，則作者及表演者有權向被授權方請求額外報酬<sup>20</sup>。議會在其談判立場中加以規定，被授權方因利用著作所得之利潤不限於直接獲利，亦包含間接獲利<sup>21</sup>。當作者及表演者認為被授權方未行使其專屬排他權時，作者及表演者得撤回或終止該權利<sup>22</sup>。

#### 後續發展—代結論

目前指令草案正由議會、理事會與執委會進行三方談判<sup>23</sup>。值得注意的是，

<sup>16</sup> *Id.* Amendment 151-155 Proposal for a directive Article 11 (inserting a new point 2a under paragraph 2, which provides that “The rights referred to in paragraph 1 shall not extend to mere hyperlinks which are accompanied by individual words.”).

<sup>17</sup> *Id.* Amendment 156 -161 Proposal for a directive Article 13 (inserting a new point 2a under paragraph 2, which provides that “...Cooperation between online content service providers and right holders shall not lead to preventing the availability of non-infringing works or other protected subject matter, including those covered by an exception or limitation to copyright.”).

<sup>18</sup> 此即時救濟系統應由平台員工親自營運，而非由機器人。*Id.* Amendment 156-161 Proposal for a directive Article 13 (inserting a new point 2b under paragraph 2, which provides that: “...Any complaint filed under such mechanisms shall be processed without undue delay and be subject to human review...”).

<sup>19</sup> *Id.* Amendment 150 Proposal for a directive Article 2 – paragraph 1 – point 4b (new).

<sup>20</sup> *Id.* Amendment 82 Proposal for a directive Article 15 – paragraph 1.

<sup>21</sup> *Id.*

<sup>22</sup> *Id.* Amendment 84 Proposal for a directive Article 16a (new).

<sup>23</sup> Katarzyna Sochacka & Clare Ferguson, *supra* note 1, at 1.

議會與理事會就本草案所持之談判立場，最大差別在於草案中第 13 條有關平台內容監督義務，議會之談判立場中將小型及微型企業排除於本草案之外，即非規範對象，因此該等企業毋須受第 13 條監督義務之拘束，而理事會就本草案所達成之政治共識卻未將小型及微型企業排除於草案之外，只是認為在課予該等企業有關平台內容之監督義務時應對企業之規模予以考量<sup>24</sup>。據此，本數位著作權指令草案之內容未來仍存有調整之可能。



---

<sup>24</sup> Council Agreed Negotiating Mandate on *Commission Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on Copyright in the Digital Single Market*, at 34, COUNCIL DOC. 9134/18 (May 25, 2018), [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CONSIL:ST\\_9134\\_2018\\_INIT&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CONSIL:ST_9134_2018_INIT&from=EN).